



THE MUSIC OF **CAMP JRF**

RECORDED SUMMER 2007 AT CAMP JRF
BY RABBI JEFF EISENSTAT, JAMES GREENE AND
310 RECONSTRUCTIONIST YOUTH FROM AROUND THE WORLD

SONGS

1. Krakow Niggun and Teaching • 2. Shabbat Shalom • 3. Mah Yafeh Hayom • 4. Mizmor Shir
5. Shiru Ladonay • 6. Ki Va Moed Niggun • 7. Chiri Bim • 8. Ve'ahalta
9. Sanctuary/Berih Rahamana • 10. Yismehu • 11. Veshamru • 12. Am Yisrael Hai
13. Kum Kum Ley Ley • 14. Letakeyn • 15. Ki Hem Hayeynu • 16. Rivers of Babylon
17. Hiney Mah Tov • 18. Elohai Neshamah • 19. Barehu • 20. Ahavah Rabbah
21. Open Up Our Eyes/Shema • 22. Hashkiveynu • 23. Adonay Sefatay Tiftah
24. Oseh Shalom • 25. Lo Yisa Goi Niggun • 26. Layehudim • 27. Havdallah
28. Eliyahu Hanavi/Shavua Tov • 29. Miriam Hanevi'ah • 30. Everybody Loves Saturday Night
31. The Birdie Song • 32. The Camp JRF Song • 33. Beshem Hashem • 34. Rad Hayom

FOR MORE INFORMATION ABOUT CAMP JRF:

CALL - 877.CAMP.JRF (877.226.7573)

E-MAIL - INFO@CAMPJRF.ORG

VISIT - WWW.CAMPJRF.ORG

CAMP JRF: THE AARON AND MARJORIE ZIEGELMAN CAMPUS

WINTER OFFICE: 101 JENKINTOWN AVENUE, SUITE 430 • JENKINTOWN, PA 19046

SUMMER OFFICE: P.O. BOX 10 • SOUTH STERLING, PA 18460

NIGGUN (The Krakow Niggun)

Music: Rabbi Shlomo Carlebach

SHABBAT SHALOM

Words: Traditional

Music: Craig Taubman

שַׁבָּת שְׁלוֹם שַׁבָּת שְׁלוֹם	Shabbat shalom shabbat shalom
שַׁבָּת שְׁלוֹם שַׁבָּת שְׁלוֹם	Shabbat shalom shabbat shalom
שַׁבָּת שְׁלוֹם וּמְבוֹרָךְ	Shabbat shalom umevorah
שַׁבָּת שְׁלוֹם וּמְבוֹרָךְ	Shabbat shalom umevorah

Shabbat peace...shabbat peace and blessing

MAH YAFEH HAYOM

Music and Words: Issachar Miron

מָה יָפֵה הַיּוֹם שַׁבָּת שְׁלוֹם	Mah yafeh hayom shabbat shalom
שַׁבָּת שְׁלוֹם	Shabbat shalom

How beautiful is today - a shabbat of peace.

MIZMORSHIR

Words: Psalm 92:1

Music: Rabbi Shlomo Carlebach

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת	Mizmor shir leyom hashabbat
-----------------------------------	-----------------------------

Ilanot are you ready to sing a song of Shabbat?

Ilanot is ready to sing a song of Shabbat!

Tzevet are you ready to sing a song of Shabbat?

The *tzevet* is ready to sing a song of Shabbat!

A song for the day of Shabbat!

SHIRU LADONAY

Words: Psalm 96:1-2

Music: Rabbi Gary Ellison

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ	<u>Shiru</u> ladonay shir hadash
שִׁירוּ לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ:	<u>Shiru</u> ladonay kol ha'aretz
שִׁירוּ לַיהוָה בְּרָכוּ שְׁמוֹ	<u>Shiru</u> ladonay barehu shemo
בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם לַיּוֹם יְשׁוּעָתוֹ:	Basru miyom leyom yeshu'ato

Sing out to THE REDEEMER a new song!

Sing to THE ETERNAL all the earth!

Sing to THE SUBLIME ONE - bless God's name.

Bring news, day after day, of divine help.

NIGGUN (Ki Va Moed)

Music: Rabbi Shlomo Carlebach

CHIRI BIM

Words and Music: Anonymous (Traditional Yiddish Folk Song)

אַז אַיך וועל זינגען לְכָה דוֹדִי	Az ih vel zingn leḥo dodi
זאַלסטוּ זינגען טשירי בירי בים	zolstu zingn chiri biri bim
אַז אַיך וועל זינגען לְקָרַאת כְּלָה	Az ih vel zingn likras kalo
זאַלסטוּ זינגען טשירי בירי בים	zolstu zingn chiri biri bom
לְכָה דוֹדִי: טשירי בירי-בים	Leḥo dodi: chiri biri bim
לְקָרַאת כְּלָה: טשירי-בירי-בים	Likras kalo: chiri biri bom
לְכָה דוֹדִי לְקָרַאת כְּלָה:	Leḥo dodi likras kalo:
טשירי-בירי-בירי-בירי-בים	Chiri-biri-biri-biri-bom

אַז אַיך וועל זינגען יְרוּשָׁלַיִם...	Az ih vel zingn yerushalaym...
אַז אַיך וועל זינגען עִיר הַקֹּדֶשׁ...	Az ih vel zingn ir hakoydesh...

אַז אַיך וועל זינגען מחנה ג"ר. פ. . . .	Az ih vel zingn mahaneh JRF...
אַז אַיך וועל זינגען 2007...	Az ih vel zingn 2007...

*When I sing leḥa dodi you sing chiri biri bim
When I sing likrat kalah you sing chiri biri bam
Leḥa dodi: chiri biri bim
Likrat kalah: chiri biri bam
Leḥa dodi likrat kalah
Chiri biri biri biri biri biri bam*

*When I sing Jerusalem you sing holy city...
When I sing Camp JRF you sing 2007...*

VE'AHALTA

Hebrew Words: Birkat Hamazon

English Words and Music: Rabbi Hanna Tiferet Siegel

וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ וּבִרְכָתָּהּ	<i>Ve'ahalta vesavata uverahta</i>
We ate when we were hungry, and now we're satisfied.	
We thank the Source of Blessing for all that She provides.	

וְאָכַלְתָּ וְשָׂבַעְתָּ וּבִרְכָתָּהּ	<i>Ve'ahalta vesavata uverahta</i>
We share in a vision, of wholeness and relief, where everyone is nourished, and we all live in peace.	

SANCTUARY/BERIHRAHAMANAH

Hebrew Words: Berahot 40b (adapted)
English Words and Music: Al Denson / Rabbi Shefa Gold

Oh Lord prepare me
to be a sanctuary
pure and holy
tried and true

And with thanksgiving
I'll be a living
sanctuary
for you

בְּרִיךְ רַחֲמָנָא	<i>Berih rahamanah</i>
מַלְכָּא דְעֵלְמָא	<i>Malkah de'almah</i>
מֵרִיחַ דְהַאי פִּיתָא	<i>Marey dehay pitah</i>

You are the source of life for all that is
and your blessing flows through us.

YISMEHU

Words: Siddur
Music: Traditional

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ	<i>Yismehu bemalhuteha</i>
שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנִי:	<i>Shomrey shabbat vekorey oneg</i>
עַם מְקַדְשֵׁי שְׁבִיעִי	<i>Am mekadeshey shevi'i</i>
כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ וַיִּתְעַנְּגוּ מִטוֹבְךָ:	<i>Kulam yisbe'u veyitanegu mituveha</i>
וְהַשְׁבִּיעִי רְצִיטָתְךָ בּוֹ וְקִדְשָׁתוֹ:	<i>Vehashevi'i ratzita bo vekidashto</i>
חֲמֻדַּת יָמִים אוֹתוֹ קְרָאתְךָ	<i>Hemdat yamim oto karata</i>
זְכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית	<i>Zeher lema'asey vereyshit</i>

Those who keep Shabbat enjoy your realm, they call Shabbat the summit of delight. A people that observes the holy seventh day enjoys abundant goodness and delight. The seventh day you favored and made holy, you have called it the most loved of days. A sign you made of it eternally in memory of Creation's works and days.

VESHAMRU

Words: Exodus 31:16-17

Music: Cantor Charlie Bernhardt

וְשָׁמְרוּ וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	Veshamru veshamru beney yisrael
אֶת הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת	Et hashabbat la'asot et hashabbat
לְדֹרוֹתֵם בְּרִית עוֹלָם	Ledorotam berit olam
וְשָׁמְרוּ וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	Veshamru veshamru beney yisrael

בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל	Beyni uveyn beney yisrael
אוֹת הִיא לְעוֹלָם	Ot hi le'olam
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה	Ki sheshet yamim asah adonay
אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ	Et hashamayim ve'et ha'aretz

וּבַיּוֹם וּבַיּוֹם וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי	Uvayom uvayom uvayom hasheve'i
שַׁבָּת וַיִּנְפַשׁ	Shavat vayinafash
וּבַיּוֹם וּבַיּוֹם וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי	Uvayom uvayom uvayom hasheve'i
שַׁבָּת וַיִּנְפַשׁ	Shavat vayinafash

Let Israel's descendants keep Shabbat, enacting the Shabbat throughout their generations as an everlasting covenant. Between Me and everyone of Israel shall it be a sign eternally, for in six days did THE CREATOR make the heavens and the earth, and on the seventh day God ceased, and drew a breath of rest.

AM YISRAEL HAI

Words: Traditional

Music: Noam Katz (inspired by the Abayudaya Jews of Uganda)

עַם עַם עַם יִשְׂרָאֵל הָי	Ameh ameh ameh yisrael hai
עוֹד אָבִינוּ הָי	Odeh ayinu hai

*The Jewish people lives!
Our PARENT lives!*

KUM KUM LEY LEY

Words: Three Traditional Abayudayan Folk Songs
Music: Noam Katz (inspired by the Abayudaya Jews of Uganda)

Part One

Ohh...yo...yo....yo (2x)

Part Two

Bah dam bum bah dam (4x)

Part Three

Kum kum ley ley ley
Kum kum ley ley
Kum kum ley ley ley
Kum kum ley ley ley ley

LETAKEYN (THE NA NA SONG)

Words: Rabbi Ron Klotz
Music: Dan Nichols

נָה נָה נָה נָה נָה-נָה
נָה נָה נָה נָה נָה נָה נָה נָה

Na Na Na Na n-Na
Na Na Na Na Na Na Na Na

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שָׁנַתָּנוּ לָנוּ הַיְדֻמְנוּת לְתַקֵּן אֶת-הָעוֹלָם

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha'olam
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha'olam
shenatan lanu hizdamnut letakeyn et ha'olam

*Blessed are you, REPAIRING ONE, our God, sovereign of all worlds,
who has given us the opportunity to repair the world.*

KI HEM HAYEYNU

Words: Siddur
Music: Hasidic Niggun

כִּי הֵם חַיֵּינוּ
וְאֶרְךָ יָמֵינוּ
וּבְהֵם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה

Ki hem ḥayeynu
ve'oreḥ yameynu
uva hem nehegeh yomam valaylah

Truly, they are our life, our length of days. On them we meditate by day and night.

RIVERS OF BABYLON

English Words and Music: The Melodians (adapted)

By the rivers of Babylon, where we sat down,
and there we wept, when we remembered Zion.

עַל נְהַרוֹת בָּבֶל	Al neharot bavel
שָׁשָׁם יָשַׁבְנוּ	shesham yashavnu
וְגַם בְּכִינוּ	vegam bahinu
כְּשֶׁזָכְרִינוּ אֶת-צִיּוֹן	keshezohreynu et tziyon

But the wicked carried us away captivity required from us a song
How can we sing the Lord's song in a strange land?

May the words of my mouth and the meditations of my heart
be acceptable in thy sight, Adonay.

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיזוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ Yihiyu leratzon imrey fi vehegeyon libi lefaneha

HINEY MAH TOV

Words: Psalm 133:1

Music: Rabbi Jeff Eisenstat

הִנֵּה מַה־טוֹב וּמַה־נְּעִים	Hiney mah tov umah na'im
שְׁבֵת אַחִים גַּם יַחַד	shvet ahim gam yahad.
הִנֵּה מַה־טוֹב וּמַה־נְּעִים	Hiney mah tov umah na'im
שְׁבֵת אַחִים שְׁבֵת אַחֵיֹת גַּם יַחַד	shvet ahim shvet ahayot gam yahad

*Behold, how fine and pleasant
when brothers and sisters dwell together.*

ELOHAY NESHAMAH

Words: Siddur

Music: Craig Taubman

אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי	Elohay elohay
נִשְׁמָה נִשְׁמָה	Neshamah neshamah
שְׁנַתָּת בִּי שְׁנַתָּת בִּי	Shenataata bi shenataata bi
טְהוֹרָה הִיא טְהוֹרָה הִיא	Tehora hi tehora hi

My God, the soul you gave to me is pure.

BAREHU

Words: Siddur

Music: Ben Siegel

בָּרְכוּ אֶת יְהוָה הַמְבָרָךְ:
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Barehu et adonay hamevorah
Baruh adonay hamevorah le'olam va'ed

Bless THE INFINITE, the blessed One! Blessed is THE INFINITE, the blessed One, now and forever!

AHAVAH RABAH

Words: Siddur

Music: Rabbi Toba Spitzer

אֶהְבָּה רַבָּה אֶהְבְּתָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
חֲמֵלָה גְדוֹלָה וַיִּתְּרָה חֲמֵלָתְךָ עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מִלְּפָנֶיךָ בְּעֵבוֹר אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵנוּ
שֶׁבִטְחוֹ בְּךָ וַתִּלְמַדְם
חֻקֵי חַיִּים כִּן תִּחַנְּנֵנוּ וַתִּלְמַדְנוּ:

Ahavah rabah ahavtanu adonay eloheynu
hemlah gedolah viterah hamalta aleynu.
Ayinu malkeynu ba'avur avoteynu ve'imoteynu
shebatehu veha vatelamdem
hukey hayim ken tehonenu utelamdenu

אָבִינוּ הָאֵב הַרְחֵמֵנוּ הַמְרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ
וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהִבִּין
וּלְהַשְׁכִּיל לְשִׁמְעַת לְלַמֵּד וּלְלַמֵּד
לְשִׁמּוֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם
אֶת כָּל דְּבָרֵי
תְּלִמּוֹד תּוֹרַתְךָ בְּאַהֲבָה:

Ayinu ha'av harahaman hamerahem rahem aleynu
veten belibenu lehavin
ulhaskil lishmo'a lilmod ulelamed
lishmor vela'asot ulkayem
et kol divrey
talmud torateha be'avahav

With abounding love You have loved us, Adonay our God. Great and overflowing tenderness you have shown us. Our Parent, our sovereign, for our ancestor's sake who trusted in You, and who You taught the laws of life, be gracious to us as well, and teach us. Our merciful Parent, always compassionate, deal lovingly with us. Place into our hearts the ability to understand and to discern, to hear and to learn and to teach, to keep and to do and to fulfill in love all of the teachings of your torah.

OPEN UP OUR EYES

Hebrew Words: Siddur

English Words and Music: Cantor Jeff Klepper / Tzvika Pik

Open up our eyes
Teach us how to live
Fill our hearts with joy
And all the love you have to give
Gather us in peace
As you lead us to your name
And we will know
That you are One

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:	Shema yisrael adonay eloheynu adonay ehad
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד שֵׁם כְּבוֹד מַלְחֻתוֹ	Baruh shem kevod shem kevod malhuto
לְעוֹלָם וָעֵד:	le'olam va'ed

*Listen, Israel: THE ETERNAL is our God, THE ETERNAL ONE alone!
Blessed be the name and glory of God's realm forever!*

And we will know
That you are One

HASHKIVENU

Words: Siddur

Music: Craig Taubman (adapted)

הִשְׁכִּיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם	Hashkiyenu adonay eloheynu leshalom
וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ לְחַיִּים	veha'amidenu malkenu lehayim

*Help us to lie down, DEAR ONE, our God, in peace,
and let us rise again, our sovereign, to life.*

Everything's gonna be alright . . .

ADONAY SEFATAY

Words: Siddur

Music: Garin Zimrat Yah

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתָּח וְיִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:	Adonay sefatay tiftah ufi yagid tehilateha
---	--

Open my lips, BELOVED ONE, and let my mouth declare your praise.

OSEH SHALOM

Words: Siddur

Music: Hazzan Rachel Hersh Epstein

עֲשֵׂה שְׁלוֹם	Oseh shalom
בְּמִרְמָו	bimromav
הוּא יַעֲשֶׂה	hu ya'aseh
שְׁלוֹם	shalom
עָלֵינוּ	aleynu
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל	ve'al kol yisra'el
וְעַל כָּל	ve'al kol
יוֹשְׁבֵי תֵבֵל	yoshvey tevel
וְאָמְרוּ	ve'imru
אָמֵן	amen

*May the one who creates harmony above
make peace for us and for all Israel,
and for all who dwell on earth. And say: Amen.*

NIGGUN (Lo Yisa Goi)

Music: Folk Melody

Eyh....Ohh...Ohh...Eyh (2x)
Yai lai lai lai...

LAYEHUDIM

Words: Esther 8:16

Music: Noam Katz

לַיהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה	Layehudim hayetah orah
וְשִׂמְחָה וְשִׂשׂוֹן וִיקָר	vesimhah vesason vikar
כִּן תִּהְיֶה לָנוּ	Ken tihyeh lanu

The Jews had light, happiness, joy and love. May it be so for us.

HAVDALLAH

Words: Siddur

Music: Rabbi Shlomo Carlebach

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ רוּחַ הָעוֹלָם
בוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן:

*Baruh atah adonay
eloheynu ruah ha'olam
borey peri hagafen.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ רוּחַ הָעוֹלָם
בוֹרֵא מִיְנֵי בְשָׂמִים:

*Baruh atah adonay
eloheynu ruah ha'olam
borey miney vesamim.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ רוּחַ הָעוֹלָם
בוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ:

*Baruh atah adonay
eloheynu ruah ha'olam
borey me'orey ha'esh.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ רוּחַ הָעוֹלָם
הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל
בֵּין אֹר לְחָשֶׁךְ
בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי
לְשֶׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַמְבַדֵּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

*Baruh atah adonay
eloheynu ruah ha'olam
hamavdil beyn kodesh lehol
beyn or lehosheh
beyn yom hashevi'i
lesheshet yemey hama'aseh.
Baruh atah adonay
hamavdil beyn kodesh lehol.*

Blessed are you, THE BOUNDLESS ONE, our God, the sovereign of all worlds,
who created the fruit of the vine.

Blessed are you, REVIVER, our God, the sovereign of all worlds, who creates various spices.

Blessed are you, THE RADIANCE, our God, the sovereign of all worlds, who creates the light of fire.

Blessed are you, THE MANY-NAMED, our God, the sovereign of all worlds, who separates between holy and ordinary, light and dark, the seventh day and the six days of work. Blessed are you, THE INVISIBLE who separates the holy from the ordinary.

ELIYAHU HANAVI/SHAVUA TOV

Words: Siddur

Music: Traditional

אֱלִיָּהוּ הַנָּבִיא	Eliyahu hanavi
אֱלִיָּהוּ הַתִּשְׁבִּי	Eliyahu hatishbi
אֱלִיָּהוּ אֱלִיָּהוּ	Eliyahu Eliyahu
אֱלִיָּהוּ הַגִּלְעָדִי	Eliyahu hagiladi

בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ	Bimherah beyameynu
יָבֹא אֱלֵינוּ	yavo eyleynu
עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד	im mashi'ah ben David
עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד	im mashi'ah ben David

*Elijah the prophet, Elijah the Tishbite, Elijah the Galilian.
Speedily in our time come to us with the Messiah of the lineage of David.*

שְׂבוּעַ טוֹב Shayua tov

Have a good week
A week of peace
May gladness reign
And joy increase

MIRIAM HANEVI'AH

Words: Rabbi Leila Gal Berner

Music: Traditional Sefardic Melody

מִרְיָם הַנְּבִיאָה עִז וְזִמְרָה בְּיָדָהּ	Miriam hanevi'ah oz vezimrah beyadah
מִרְיָם תִּרְקֹד אֶתְנֹו לְהַגְדִּיל זִמְרַת עוֹלָם	Miriam tirkod itanu lehadil zimrat olam

מִרְיָם הַנְּבִיאָה עִז וְזִמְרָה בְּיָדָהּ	Miriam hanevi'ah oz vezimrah beyadah
מִרְיָם תִּרְקֹד אֶתְנֹו לְתַקֵּן אֶת-הָעוֹלָם	Miriam tirkod itanu letaken et ha'olam

בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ הִיא תְּבִיאֵנוּ	Bimherah veyameynu hi tevi'enu
אֶל מֵי הַיְּשׁוּעָה	el mey hayeshu'a
אֶל מֵי הַיְּשׁוּעָה	el mey hayeshu'a

*Miriam the prophet, strength and song in her hand,
Miriam - dance with us to glorify the song of the world.
Miriam the prophet, strength and song in her hand,
Miriam - dance with us to repair the world.
Come speedily to us bringing us
to the waters of redemption.*

EVERYBODY LOVES SATURDAY NIGHT

Words and Music: Nigerian Folk Song

Everybody loves Saturday night
Everybody loves Saturday night
Everybody, everybody, everybody, everybody
Everybody loves Saturday night

... כל אחד אוהב מוצאי שבת Kol ehad ohev motzey shabbat

Tout le monde aime Samedi soir...

Nos gu'sta a to'dos la no'che de sa'bado...

Alle menshen lieben Samstag nacht...

Everybody loves Saturday night...

THE BIRDIE SONG

Words and Music: Anonymous Camp Song (adapted)

Way up in the sky
The little birds fly
While down in the nest
The little birds rest

With a wing on the left
And a wing on the right
The little birds sleep
All through the night

Shhh!!!! YOU'LL WAKE THE SLEEPING BIRDS!!!!

The bright sun comes up
The dew falls away
Boker tov, boker tov
The little birds say

THE CAMP JRF SONG

Words: Lev Berner

Music: Lev Berner and Rabbi Jeff Eisenstat

Pack your bags and off we go,
To a pretty place in the Poconos,
We come from near, we come from far,
We come by plane, by bus, by car.

We teach, we learn, we laugh, we play,
We do this in a Jewish way,
Ilanot, Neḥalim and Harim
With Hadraḥa and Nitzanim.

Have fun day and night, all the ḥaniḥim are feelin' alright (x2)

'Found a place, no worries no stress,
Here at Camp JRF,
Shaharit to Ma'ariv, and all the rest,
Here at Camp JRF.'

On Friday night, we dance the hora,
We never stop, we just want more-a
We drink some juice and eat the ḥalah,
Then next day join for havdalah.

Have fun day and night, all the ḥaniḥim are feelin' alright (x2)

'Found a place, no worries no stress,
Here at Camp JRF,
Shaharit to Ma'ariv, and all the rest,
Here at Camp JRF.'

We've got ruah, we've got cheer,
Bet you can't find a better place than here,
So many friendships made and strengthened,
Wish the summer could be lengthened.

Have fun day and night, all the ḥaniḥim are feelin' alright (x2)

'Found a place, no worries or stress,
Here at Camp JRF,
Shaharit to Ma'ariv, and all the rest
Here at Camp JRF.'(x3)

BESHEM HASHEM

Words: Siddur

Music: Rabbi Shlomo Carlebach

בְּשֵׁם הַשֵּׁם אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל	Beshem hashem elohey yisrael
מִיְמִינִי מִיְכָאֵל וּמִשְׁמָאֵלֵי גַבְרִיאֵל	mim ⁱⁿⁱ miha'el umis ^{moli} gavri'el
וּמִלְפָּנַי אוּרִיאֵל וּמֵאַחֲרָי רִפְאֵל	umil ^{fanay} uri'el ume'ahoray refa'el
וְעַל רֹאשֵׁי וְעַל רֹאשֵׁי שְׁכִינַת אֵל	ve'al roshi ve'al roshi she ^{hinat} el

*In the name of the One the God of Israel
To my right, Michael. To my left, Gabriel.
Before me, Uriel. And behind me, Raphael.
And above me, the Divine Presence.*

RAD HAYOM

Words and Music: Traditional

רַד הַיּוֹם	Rad hayom
שֶׁמֶשׁ דּוֹם	Shemesh dom
כּוֹכָבִים נוֹצְצִים בַּמָּרוֹם	Koḥavim notzetzim bamarom
לַיְלָה בָּה לְמִנוּחָה	Laylah bah limnuḥah
שְׁלוֹם...שְׁלוֹם	Shalom...shalom

*Day is done
Gone the sun
Stars are sparkling in the sky
Evening comes, to give rest
May you have peace*

Note: Translation and transliteration of Hebrew texts throughout this document are based on the *Kol Haneshamah* prayerbook series (published by the Reconstructionist Press). Where Hebrew words are not accented on the final syllable, this is indicated by underlining the accented syllable in the transliteration. When, in the transliteration, the letter 'h' has a dot underneath, it is to be read as in ḥazan or ḥalah.